



1 Voter Information/選民資訊

Name/姓名: _____

Legal Voting Residence

法定投票住址: _____

Zip code

郵遞區號: _____

Date of Birth/出生日期: _____ Telephone Number/電話號碼: _____

Email/電郵地址: _____

2 Ballot Information/選票資訊

Mail Ballot to (if different from voting residence):

請將選票寄往 (如果它與投票地址不同):

Ballot Language/選票語言:

☐ English-Spanish/英語-西班牙語
(Default option/默認選項)

☐ English-Chinese/英語-中文

☐ English-Vietnamese/英語-越南

Ballot Requested For/申請以下選票:

☐ All elections this year/今年的所有選舉

☐ A specific election/特定選舉: _____

Primary Ballot/初選:

☐ Democratic/民主的

☐ Republican/共和黨

*If you're not registered in a party and requesting a primary ballot, you must pick a primary ballot.

*如果您未在政黨中註冊並要求進行初選，則必須選擇初選。

3 Assistance/特殊情況

(If applicable/如適用)

☐ Voter required assistance in completing application due to physical disability.

由於身體殘障，選民需要協助完成申請。

Assisting person's name/協助人士姓名: _____

Assisting person's address/協助人士地址: _____

☐ This application is being made by a family member of the voter.

本申請由選民的家庭成員提出。

Relationship to voter/與選民的關係: _____

Application Deadlines/申請截止日期

Application must be received by our office by 5 P.M. on the 5th business day before election day.

我們的辦公室必須在下午 5 點之前收到申請。在選舉日前的第 5 個工作日。

Disclaimer: Please note that the Elections Department is able to provide materials translated into the city's threshold languages. However per the State guidelines, we are only able to provide Ballots in the languages identified above. We apologize for any inconvenience. **声明:** 请注意，选举部能够提供本市门槛语种版本的资料。但是，根据州政府指南，我们只能提供上述语言版本的选票。对此给您带来的不便，我们深表歉意。

Signed

簽名: _____

Date

日期: _____

(under the penalty of perjury/根據偽證處罰規定)

See reverse side for instructions & contact information/參見背面說明和聯繫信息



Eligibility/資格

Use this application to request to vote by mail for any election this year.
使用此應用程序請求通過郵件為今年的任何選舉投票。

Completing the Application/完成申請

- Section 1 (Voter Information) - Provide the voter's name, legal voting address, and date of birth. Telephone number and email address are optional in case we need to contact the voter for verification purposes.
 - 第1節 (選民資訊) - 提供選民姓名、法定投票地址、出生日期。電話號碼和電郵地址為可選項。
- Section 2 (Ballot Information) - Provide the address where you want your ballot mailed to (if different from your voting address). Indicate which election(s) you are requesting a ballot for. For Primaries, unenrolled (independent) voters that wish to vote in the primaries, please provide the party ballot you wish to receive. Applications for "all elections this year" are only valid for one calendar year. Select the language of the ballot that you want to receive, English/Spanish will be the default choice if you omit a selection.
 - 第2節 (選票資訊) - 提供您希望選票郵寄的地址, (如果它與投票地址不同)。並說明您申請哪次/哪些選舉的選票。對於預選, 如果選民未加入某個黨派, 請說明希望獲得的黨派選票。關於「今年的所有選舉」的申請有效期為一個日曆年。選擇您要接收的選票語言, 如果省略選擇, 則英語/西班牙語將成為默認選項。
- Section 3 (Assistance) - If you are assisting a voter in completing this application, or you're requesting a ballot for a family member, complete this section.
 - 第3部分 (協助) - 如果您正在協助選民完成此申請, 或者您正在為家庭成員申請投票, 請填寫此部分。
- Sign your name and date the application. If the voter require assistance in completing the application and/or signing the application, the voter may authorize any person of their choice to sign their name in their presence. The assisting person must complete the assisting person's information in Section 3.
 - 簽署您的姓名。如果您需要某人協助您簽署申請, 您可授權某個人士在您面前簽署您的姓名。該人士必須填寫第3部分的協助人士資訊。

Submitting the Completed Application/提交已完成的申請

You may submit the completed and signed application to us via mail, email, or fax. Please note that when submitting your application via email, electronic signatures are not acceptable, a physical signature is required for the application to be accepted. The application must be received by our office by 5 P.M. on the 5th business day before election day.
您可以通過郵件, 電子郵件或傳真向我們提交填寫完整併簽名的申請表。請注意, 通過電子郵件提交申請時, 不接受電子簽名, 申請被接受需要實際簽名。我們的辦公室必須在下午 5 點之前收到申請。在選舉日前的第 5 個工作日。

Application Deadlines/申請截止日期

Application must be received by our office by 5 P.M. on the 5th business day before election day.
我們的辦公室必須在下午 5 點之前收到申請。在選舉日前的第 5 個工作日。



Boston Election Department
1 City Hall Square, Rm. 241
Boston, MA 02201



absenteevoter@boston.gov



Fax/傳真: 617-635-4483